



Encl.: دارد : پیوست : No.: ۲۱۰/۲۸/۸۶۱۸ شماره: Date: ۱۳۹۸/۳/۲۲ تاریخ:

به نام خدا

«نمابرفوری»

بخشنامه

شرکت حمل و نقل بین المللی (عضو و غیر عضو)

موضوع: ابلاغ مصوبه - چگونگی سیر واگن های ایرانی در شبکه ریلی کشور ترکمنستان

با سلام،

بر اساس نامه واصله به شماره ۲۰۰/۲۷۶۸۳/ص مورخ ۹۸/۳/۱۳ معاون محترم بازرگانی و بهره برداری شرکت راه آهن جمهوری اسلامی ایران، ضمن بارگذاری کلیه ضوابط مربوط به نامه مذکور در سایت انجمن، به آگاهی می رساند؛

"پیرو دستور العمل شماره $\frac{۲۰۰/۱۶۶۷۹۹}{۹۷/۱۲/۲}$ در خصوص چگونگی سیر واگن های ایرانی در شبکه

ریلی کشور ترکمنستان، به پیوست تصویر مصوبه شماره $\frac{۱۰۰/۲۶۰۰۳}{۹۸/۰۳/۱۱}$ هیئت مدیره محترم

راه آهن در این ارتباط ارسال می گردد. مقتضی است دستور فرمائید ضمن اقدام لازم، مراتب به

کلیه دست اندرکاران و شرکتهای حمل و نقل بین المللی فعال در حوزه آن اداره کل

اطلاع رسانی گردد."

مراتب در اقدامات آتی مد نظر قرار گیرد. ار

محمد جواد عطریچیان
دبیر



معاون وزیر راه و شهر سازی

رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل شرکت راه آهن ج.ا.ا (سایم خاص)

معاون بازرگانی و بهره برداری

سلام علیکم

با توجه به برگزاری جلسه هیئت مدیره شرکت راه آهن ج.ا.ا در تاریخ ۱۳۹۷/۱۲/۲۶ به مدت (۸) ساعت و ۳۰ دقیقه به شرح زیر برای ایستادگی اطلاع می شود:

نا ۵ درخواست شماره ۱۶۶۲۴۶/۲۰۰/ص مورخ ۱۳۹۷/۱۲/۱۹ معاون بازرگانی و بهره برداری در خصوص ... در واکنش های ایران مربوط به شرکت های حمل و نقل ریلی در شبکه ریلی کشور ترکمنستان، به استناد بند (۱) ماده (۳۰) توافقنامه حمل و نقل بین المللی بار با راه آهن (SMGS) مصوب سال ۱۳۸۰، به شرح زیر و با رعایت کلیه قوانین و مقررات مربوطه، موافقت شد. در ضمن مسئولیت حسن اجرای این مصوبه بر عهده معاون بازرگانی و بهره برداری می باشد.

الف) بکارگیری واگن های خصوصی ایرانی در حمل و نقل بین المللی بار با راه آهن ترکمنستان، در قلمرو ریلی ایران تابع مقررات حاکم بر واگن های خصوصی و در قلمرو ریلی ترکمنستان تابع مقررات حاکم بر واگن های دولتی خواهد بود.

ب) واگن های خصوصی ایرانی از روزا ساعت تحویل به راه آهن ترکمنستان تا روزا ساعت تحویل آنها به راه آهن ایران به ازای مدت زمان حضور در شبکه ریلی ترکمنستان (روزا ساعت) مشمول حق استفاده (ردوانس) بوده و معادل هشتاد درصد (۸۰٪) از حق استفاده (ردوانس) دریافتی از راه آهن ترکمنستان (بابت حق استفاده واگن ها) معاسبه (معادل ریالی آن بر مبنای نرخ ارز حواله ای در سامانه معاملات الکترونیکی ارز ETS بانک مرکزی) و به حساب بستن کاری شرکت مالک واگن ها منظور خواهد شد. حق استفاده (ردوانس) دریافتی بابت بوزی عربی ایرانی بکارفته زیر واگن های مورد بحث در قلمرو ریلی ترکمنستان تماما متعلق به راه آهن ج.ا.ا خواهد بود.

ج) برای محمولات بارگیری شده به واگن از همداء ترکمنستان به سمت ایران در صورتی که شرکت دیگری غیر از مالک واگن، فورواردر حمل در مسیر ایران باشد، شرکت فورواردر می بایست علاوه بر واریز حقوق راه آهن ایران، سهم مالک واگن را نیز به شرکت مربوطه اعم از کرایه، حق توقفات و سایر هزینه ها پرداخت و تاییدیه این پرداخت را اخذ و به راه آهن ایران ارائه نماید. بدیهی است سهم شرکت مالک واگن نباید از عابه التفاوت تعرفه دولتی و خصوصی بیشتر باشد.

د) در مواردی که واگن های خصوصی از ایران به مقصد ترکمنستان بارگیری می شوند، انعقاد قرارداد حمل و به طور کلی هماهنگی و مسئولیت واگذاری واگن ها به صاحبان کالا و یا شرکت های فورواردری، با شرکت مالک واگن بوده و راه آهن ج.ا.ا صرفا حقوق خود را مطابق مقررات مربوطه از شرکت فورواردر بصورت کامل دریافت می کند. (ه) دستورالعمل اجرایی این مصوبه توسط معاونت بازرگانی و بهره برداری تهیه و ابلاغ می گردد.

حسین عاشوری
قائم مقام مدیر عامل
و عضو هیئت مدیره

رونوشت:

- اعضای محترم هیئت مدیره و معاونین مدیر عامل برای آگاهی.
- اداره کل بازرگانی خارجی برای اطلاع و اقدام لازم.
- اداره کل امور مالی و اموال برای اطلاع و اقدام لازم.
- اداره کل حراست برای اطلاع و اقدام لازم.
- دفتر حقوقی برای اطلاع و اقدام لازم.
- دفتر مدیر عامل و مدیریت عملکرد برای اطلاع.

۰۲۶۰۳/۱۰۰/۱۰۱
۱۳۹۸/۳/۱۱



www.rai.ir
renrail@rai.ir

نشانی: تهران - میدان ارتانندین - ابتدای بزرگراه آفریقا - ساختمان مرکزی راه آهن - تلفن: ۸۸۲۶۵۶۸-۹ - شماره: ۵۵۶۴۷۰۸۶ - کد پستی: ۱۵۱۹۷۱۳۱۱۱

۸۸۸۲۲۲۸۳



ادارات کل مناطق
موضوع: دستورالعمل

با سلام و احترام

به اطلاع می‌رساند، برابر توافقات بعمل آمده با راه آهن ترکمنستان مقرر شد واگنهای ایرانی لبه بلند، مخزن‌دار، پلتفرم و غله بر در مرزهای سرخس / اینچه برون تعویض بوژی و از طریق مرز سرخس به ایستگاه‌های سلطان بنت، زرگر، سامان تپه و سیدی و از طریق اینچه برون به ایستگاه اترک و بلعکس سیر نماید. بر این اساس دستورالعمل چگونگی سیر واگنهای ایرانی به ترکمنستان به شرح ذیل اعلام می‌گردد.

۱- در این مرحله صرفاً واگن‌های ایرانی لبه بلند، مخزن‌دار، پلتفرم و غله بر ساخت کشور های اوکراین، روسیه و با عمر کمتر از ۲۰ سال می‌باشد.

۲- تعمیرات دوره ای واگن‌ها میبایست به موقع انجام و هنگام اعزام حداقل ۴ ماه برای انجام تعمیرات دوره ای بعدی زمان داشته باشند.

۳- بکارگیری واگن‌های خصوصی ایرانی در حمل و نقل بین المللی با راه آهن ترکمنستان، این واگن‌ها در قلمرو ریلی ایران تابع مقررات حاکم بر واگن‌های خصوصی و در قلمرو ریلی ترکمنستان تابع مقررات حاکم بر واگن‌های دولتی خواهد بود.

۴- واگن‌ها به ۲ صورت در این پروسه حمل قابل استفاده می‌باشند
الف: بارگیری محموله به واگن از ایران و سیر به مقصد ترکمنستان.
ب: بارگیری محموله به واگن در ترکمنستان و سیر به ایران.

الف: بارگیری محموله به واگن از ایران و سیر به مقصد ترکمنستان:

۱: مسئولیت هماهنگی و انعقاد قرارداد حمل و واگذاری واگن‌ها به صاحبان کالا و یا شرکت‌های فروردری، با شرکت مالک واگن می‌باشد و مسئولیتی متوجه راه آهن ج.ا.ا نخواهد بود.

تبصره: توافق صاحب واگن با شرکت فروردری و یا صاحبان کالا صرفاً در محدوده ایستگاه‌های شبکه ریلی راه آهن ج.ا.ا می‌باشد و شامل شبکه ریلی ترکمنستان نمی‌گردد.

۲: راه آهن ج.ا.ا مطابق مقررات واگن‌های خصوصی، تعرفه و حق توقفات و هزینه تعویض بوژی و... در مسیر ایران را محاسبه و از شرکت فروردری حمل وصول می‌نماید.

۳: لازم است شرکت مالک واگن و یا فروردری قبل از هرگونه اقدام به حمل، مراتب را به راه آهن ج.ا.ا جهت اخذ مجوز و تاییدیه کتبی راه آهن ترکمنستان مبنی بر قبولی واگن‌ها بدون محدودیت در مرز اعلام نماید، بدیهی



است در صورت عدم اعلام این موضوع از سوی مالک واگن و یا شرکت فرورادر و توقف واگن ها و یا عدم قبولی از سوی راه آهن ترکمنستان بنا بر هر دلیلی، کلیه مسئولیت ها و توقفات به عهده شرکت مالک واگن یا فرورادر بوده و راه آهن ج.ا.ا حقوق خود را از شرکت مالک واگن یا فرورادر دریافت و مسئولیتی از این بابت در مقابل مالک واگن یا فرورادر نخواهد داشت.

ب: بارگیری محموله به واگن در ترکمنستان و سیر به ایران:

۱: واگن ها تحت هر شرایطی در قلمرو ریلی ترکمنستان تابع مقررات حاکم بر واگن هایی دولتی خواهند بود.
 ۲: واگن ها جهت بارگیری در ترکمنستان یا به شکل امداد از ایران به صورت خالی سیر می نمایند و یا اینکه واگن های ایرانی باردار پس از تخلیه، بارگیری و به مقصد ایران اعزام می شوند.
 راه آهن ترکمنستان راسا نسبت به واگذاری واگن ها جهت بارگیری اقدام و تعرفه و هزینه های مسیر خود و همچنین تعویض بوژی را از صاحبان کالا دریافت می نماید.

تبصره: نظر به اینکه در این مرحله عملیات تعویض بوژی واگن های ایرانی در ایستگاه سرخس / اینچه برون ایران از این رو هزینه های انجام این عملیات کاملاً متعلق به راه آهن ایران خواهد .

۳: به محض ورود واگن های حامل محموله به مرز سرخس / اینچه برون راه آهن ج.ا.ا حقوق خود را در مسیر ریلی ایران مطابق واگن های خصوصی محاسبه و از شرکت فرورادر دریافت می نماید.

تبصره: در مواردیکه شرکت فرورادر مالک واگن نباشد در اینجا شرکت فرورادر میبایست حقوق شرکت مالک واگن در مسیر ایران را نیز پرداخت و تاییدیه پرداخت را به ایستگاه مرزی سرخس / اینچه برون ارائه نماید.
 تبصره: بدیهی است سهم شرکت مالک واگن در مسیر ایران نباید از مابه التفاوت تعرفه دولتی و خصوصی بیشتر باشد.

- نظر به اینکه واگنهای شرکتهای حمل و نقل ریلی در راه آهن ترکمنستان به شکل دولتی سیر می نماید، تعامل مالی راه آهن با شرکت مالک واگن از بابت سیر در شبکه ریلی راه آهن ترکمنستان بر اساس مصوبه هیئت مدیره راه آهن ج.ا.ا در این زمینه خواهد بود.

- سیر واگن های ایرانی به خط شمال ترکمنستان از طریق مرز سرخس مطابق روال جاری بوده و شامل این دستور العمل نمی باشد .

- انجام هماهنگی و کلیه امور جهت سیر واگنها به راه آهن ترکمنستان میبایست با نظر و هماهنگی اداره کل بازرگانی خارجی انجام پذیرد.

بابک احمدی
 عضو هیات مدیره و
 معاون بازرگانی و بهره برداری

شماره	۱۳۱۱۴
تاریخ	۹۷/۱۳/۲۲
محل	۶۱۵/۲۸

۲۰۰۰ / ۱۶۶۷/۹۹